

NUMMER 9



Jonathan i Japan

28. oktober 2021 af [Kristian Bang Larsen](#)

4

JONATHAN 15 – ATSUKO

999999

Tegner og forfatter: Cosey

Oversætter: Søren Vinterberg

Forlag: Fabel

Form: Softcover, 56 sider i farver

Vejl. pris: 169 kroner

Udgivelsesår: 2021

Udgivelsesland: Danmark

Haiku-hippie. Ingen tegner sneklædte bjerge som Cosey, der i 15. ombæring lader sin krølhårede drømmer Jonathan rejse til Japan.

Schweizeren Coseys atmosfæremættede serie om Jonathan der rejser rundt i Asien på motorcykel, er i den grad et barn af sin tid.

I første bind, fra midten af 70'erne, strejfer hovedpersonen omkring i Himalaya-bjergene i det kinesisk besatte Tibet, og i forordet på den danske udgave jeg har, går den røde redaktør i rette med

Jonathan's fraternisering med de tibetanske frihedskæmpere: det kommunistiske Kina har befriet Tibet fra diktaturets åg til glæde for alle proletarer, må man forstå.

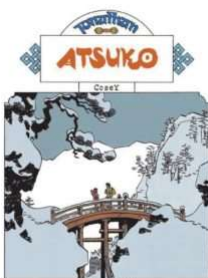
Men redaktøren tog selvfølgelig fejl, og Cosey, altid humanist, aldrig ideolog, havde ret.

Serien var banebrydende i sin tid: langsom, poetisk og introspektiv, båret af præcise iagttagelser af steder og kulturer der dengang var fremmedartede for de fleste vestlige læsere, men som man syntes at lære at kende gennem Jonathan's blik. Der løber en tidstypisk fascination af østlig spiritualitet og en kritik af vestlig kolonialisme gennem serien.

Cosey har aldrig været nogen virtuøs tegner. Hans streg er kantet og stiv, men han er dygtig til sidekompositioner, og til at udnytte sin flade, organiske farvepalet til at fortælle med. Man fornemmer at Cosey har rejst de steder hvor hans historier foregår, og der er en detaljemættet autenticitet og en slags klarsynet romantik i hans tegninger af natur og kulturer.

Således også i herværende 15. bind, *Atsuko*, hvor Jonathan for første gang rejser til Japan. Albummet er fra 2011, men er sat i starten af 1990'erne. Nok et klogt valg, i hvert fald hvis man vil lave en klassisk Jonathan-historie, inden alle fik netadgang og smartphones og alt kunne opklares med en Googlesøgning. Og det vil Cosey.

Atsuko, som lægger navn til historien, er en ung japansk kvinde, som Jonathan møder i Myanmar, hvor hendes mor blev født under den japanske besættelse i 1942-1945. Der er et mysterium omhandlende hendes bedstefars kusine, og da Astuko rejser tilbage til Japan, følger Jonathan snart efter. Her tager han hurtigt videre fra Tokyo og op i de sneklædte bjerge, som Cosey har en forkerlighed for at tegne. Her med tydelig inspiration fra klassiske japanske ukiyo-tryk.



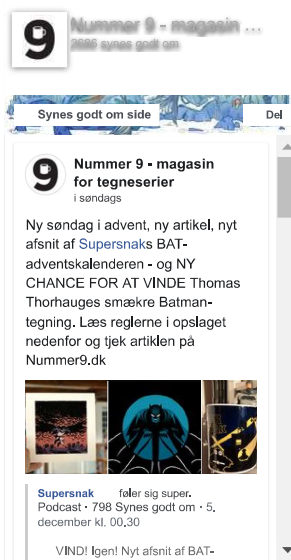
SØG

 Søg

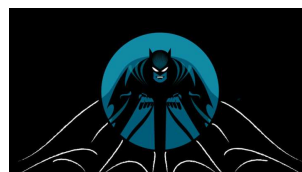
NYESTE KOMMENTARER

- Bamsefar til Zenobia erobrede verden
- Bjarne Hansen til Radio Rackham: Raina Telgemeier og Young Adult
- Jacob Rask Nielsen til Radio Rackham: Raina Telgemeier og Young Adult
- Matthias Wivel til Radio Rackham: Raina Telgemeier og Young Adult
- Jacob Rask Nielsen til Radio Rackham: Raina Telgemeier og Young Adult

FIND OS PÅ FACEBOOK



SENESTE INDLÆG



Bat-advent 2021! Sådan oversætter jeg Frank Miller

5. december 2021

0



Ni skarpe til den afgående chefredaktør

2. december 2021

0



Under-Danmark #1: Posen er i huset!

1. december 2021

2



Radio Rackham: Raina Telgemeier og Young Adult

30. november 2021

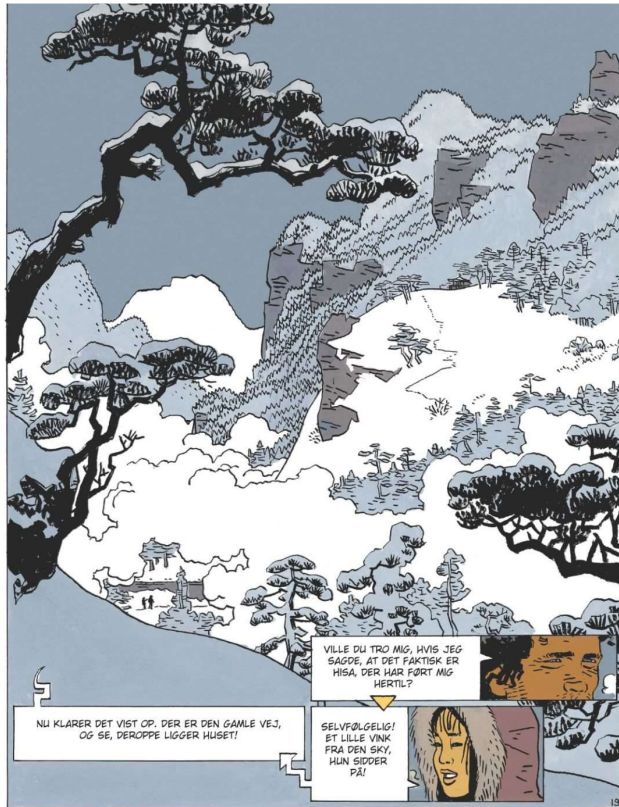
6



En gave til den opmærksomme læser

29. november 2021

0



21

Der er en hemmelighed fra fortiden, og en stor, tragisk kærlighedshistorie fra dengang, og en mindre, underspillet en i nutidssporet. Der er en mystisk gæst, bue og pil og lidt action, mens mest er der stemning, haiku-digte, gamle japanske huse, snelandskaber. Japan passer Jonathan-serien vel, og man kan egentlig undre sig over, at det er første album der foregår der. Som altid føles miljøerne sande, og man får lyst til at rejse dertil.

Atsuko bringer ikke noget nyt til bordet, men som et klassisk Jonathan-album fungerer det overraskende godt, og Cosey har stadig et par fortælletekniske tricks i ærmet, her 25 år efter seriens storhedstid. Så irriterer enkelte fejl i korrekturen eller oversættelsen (der ellers er fin) mindre. Man må applaudere det lille forlag Fabel for at genoptage udgivelsen af Coseys hovedværk.

👤 Cosey, europæiske tegneserier, Japan, Jonathan

DEL PÅ [f](#) [t](#) [@](#) [G+](#) [in](#) [t](#) [✉](#)

Kristian Bang Larsen

Kristian har skrevet for Nummer 9 siden 2011, var i 2017-2019 chefredaktør og sidder i dag i redaktionen. Han er selvstændig journalist, redaktør og kommunikatør, samt ekstern lektor i organisationskommunikation ved CBS. Han har desuden en særlig interesse i Japan, og kan følges på bloggen Konnichihva?:

🔗 <https://hverdagslivitokyo.travel.blog>

◀ FORRIGE ARTIKEL
[Supersnak anmelder ALT](#)

NÆSTE ARTIKEL ▶
[Håndbog til teenagepiger](#)

MÅSKE KAN DU OGSÅ LIDE

Det udkommer i februar

1. februar 2021 af [Felix Kühn Paulsen](#)

🗨️ 0

Art Bubble tegner rigtig godt

1. november 2019 af [Eric Knipper](#)

🗨️ 1

4 KOMMENTARER

Henrik Larsen on 28. October 2021

[Reply](#)

Er der stadig anbefalinger af musik til læsningen? Det var et af de originale træk ved serien, jeg bed mærke i, da den begyndte at komme på dansk. Og jeg mangler for resten stadig at tjekke Tangerine Dream ud...

Kristian Bang Larsen on 28. October 2021

[Reply](#)

Naturligvis. Til "Atsuko" anbefaler Cosey bl.a. *Airs Alone in Kyoto* og japansk ambient med *Hybrid Leisureland*. Slut med Mike Oldfield.

Johan Krarup on 29. October 2021

[Reply](#)

Hahaha, jeg er vild med de der musik-anbefalinger. Og Tangerine Dream er altså en oplevelse! Vi hører det på Kong Georg af og til.

Kristian Bang Larsen on 28. October 2021

[Reply](#)

Her på en Cosey-fanside, bliver der kigget lidt nærmere på japanske trætryk, der synes at være en inspiration for tegningerne af de sneklædte japanske landskaber i albummet.

<http://cosey.rogerklaassen.com/wp/books/jonathan-albums-2/jonathan-15-atsuko/>

SKRIV ET SVAR

Kommentar